ARIEL is published quarterly, in January, April, July, and October.

ARIEL is a journal devoted to the critical and scholarly study of the new and the established literatures in English around the world. It welcomes particularly articles on the relationships among the new literatures and between the new and the established literatures. It publishes a limited number of original poems in each issue.

Articles should not exceed 6,000 words and should follow the second edition of the MLA Handbook for Writers of Research Papers or The MLA Style Manual. All articles are refereed blind (authorship unattributed) by at least two readers; consequently, names of contributors should appear only on the title page of manuscripts and not as a running head on each page. Two copies of each manuscript are requested. For accepted articles, disks (in WordPerfect format, if possible) are appreciated. The editors require assurance that authors are not offering their articles concurrently elsewhere. Manuscripts are returned only when accompanied with self-addressed envelopes and Canadian stamps or International Reply Coupons. Translations should be provided for citations in languages other than French. The editors reserve the right to amend phrasing and punctuation in articles and reviews accepted for publication. While every care is taken in the handling of manuscripts, the editors will assume no responsibility in the rare event of their loss.

Opinions expressed in contributions are those of the authors and do not necessarily reflect the views of the editors, the editorial board, or the publisher.

Editorial correspondence should be sent to the Editors, ARIEL, The University of Calgary, Calgary, Alberta, Canada T2N 1N4 (Telephone 403: 220-4657; Facsimile 403: 289-1123; E-mail ariel@acs.ucalgary.ca); orders, advertising copies, and other business matters to Mavis Page, Business Manager.

Web site: http://www.ucalgary.ca/UofC/faculties/HUM/ENGL/Ariel.html

Subscription rate per annum post free: Individual $21.50; Student $15.00; Institutional $91.50; Cumulative Index, 1970-1981, $2.00 (GST — R-108102864). Back numbers and sets on request. Claim period six months.

ARIEL is indexed in Arts and Humanities Citation Index, Austlit, British Humanities Index, Humanities Index, MLA International Bibliography, Index to Book Reviews in the Humanities, Canadian Literary Periodical Index: A Guide to Periodicals, and Booker International Serials Database. Abstracts of articles are published in Abstracts of English Studies. Annual index appears in the October number of ARIEL.

ARIEL is sew-bound for durability.
Contents

Articles

Trapped and Troping: Allegories of the Transnational Intellectual in Tsitsi Dangarembga’s “Nervous Conditions” by Biman Basu 7

Late Capitalism Comes to Dublin: “American” Popular Culture in the Novels of Roddy Doyle by M. Keith Booker 27

Spaces of Translation: Bharati Mukherjee’s “The Management of Grief” by Deborah Bowen 47

Whose Bombay is it Anyway?: Anita Desai’s “Baumgartner’s Bombay” by Tony Simoes Da Silva 63

“The Techniques of Storytelling”: An Interview with Albert Wendt by Juniper Ellis 79

Conrad, Male Tyranny, and the Idealization of Women by Peter Hayes 97

Technology and National Identity in Kidlat Tahimik’s “Perfumed Nightmare” by Anneke M. Metz 119

J. M. Coetzee: Censorship and Its Doubles (Review Article) by Clive Barnett 145

Poems

The Gargoyle by Bert Almon 25

Shoofly Pie by Bert Almon 26

Unseasonably Warm by Susan L. Helwig 46

The Hare and the Tortoise by Fleda Brown Jackson 61

This One That by Susan Johnson 62
The Madonna Smile by Joy Hewitt Mann

herian 2 by Rajinderpal S. Pal

Act by Janet McCann

Love Poem by Laura Purdy

Eagle on Butterfly by Daizal R. Samad

For My Daughter by Peter Robinson

Reviews

Mary C. Fuller. Voyages in Print: English Travel to America, 1576-1624. (Corey Coates) 165

Sander Gilman. Franz Kafka, the Jewish Patient. (Michael Greenstein) 167

Gyan Prakash, ed. After Colonialism: Imperial Histories and Postcolonial Displacements. (Jennifer Kelly) 169

Frank Birbalsingh, ed. Frontiers of Caribbean Literature in English. Chelva Kanaganayakam. Configurations of Exile: South Asian Writers and Their World. (Bruce King) 173

Bruce King, ed. New National and Post-Colonial Literatures: An Introduction. (Neil ten Kortenaar) 176


Chikwenye O. Ogunyemi. Africa Wo/Man Palava: The Nigerian Novel By Women. (Aderemi Raji-Oyelade) 182

Linda Hutcheon. Irony’s Edge: The Theory and Politics of Irony. (Steven D. Scott) 186

Jonathan Hart and Richard W. Bauman, eds. Explorations in Difference: Law, Culture, and Politics. (Jeff Scraba) 189

Gillian Stead Eilersen. Bessie Head: Thunder Behind Her Ears—Her Life and Writing. (H. Nigel Thomas) 192

Books Received

Notes on Contributors
ARIEL
A REVIEW OF INTERNATIONAL ENGLISH LITERATURE
Founded 1970
Founding Editor: A. NORMAN JEFFARES

Editor
VICTOR J. RAMRAJ

Associate Editors
LORNE MACDONALD, PATRICIA SREBRNIK

Reviews Editor
JON KERTZER

Editorial Assistant (This Issue)
MICAL MOSER

Editorial Board
Nancy Batty Red Deer College; Margery Fee University of British Columbia; Kelly Hewson Mount Royal College; Adrienne Kertzer University of Calgary; Marie Loughlin University of Calgary; Arun Mukherjee York University; David Oakleaf University of Calgary; Shirley Onn University of Calgary; Daphne Read University of Alberta; Aritha van Herk University of Calgary; Asha Varadharajan Queen’s University; Chris Wiseman University of Calgary.

International Advisory Board
Marian Arkin City University of New York; David Dabydeen Warwick University; Sneja Gunew University of British Columbia; Shirley Geok-lin Lim University of California (Santa Barbara); Mbulelo Mzamane University of Fort Hare; Shyamala Narayan Jamia Millia Islamia (New Delhi); Kenneth Ramchand University of the West Indies (St. Augustine); Dieter Riemenschneider Johann Wolfgang Goethe University; Susie Tharu Central Institute of English & Foreign Language (India); Gillian Whitlock Griffith University; Robert Young Oxford University.

ARIEL is assisted financially by the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada and the Department of English, The University of Calgary.